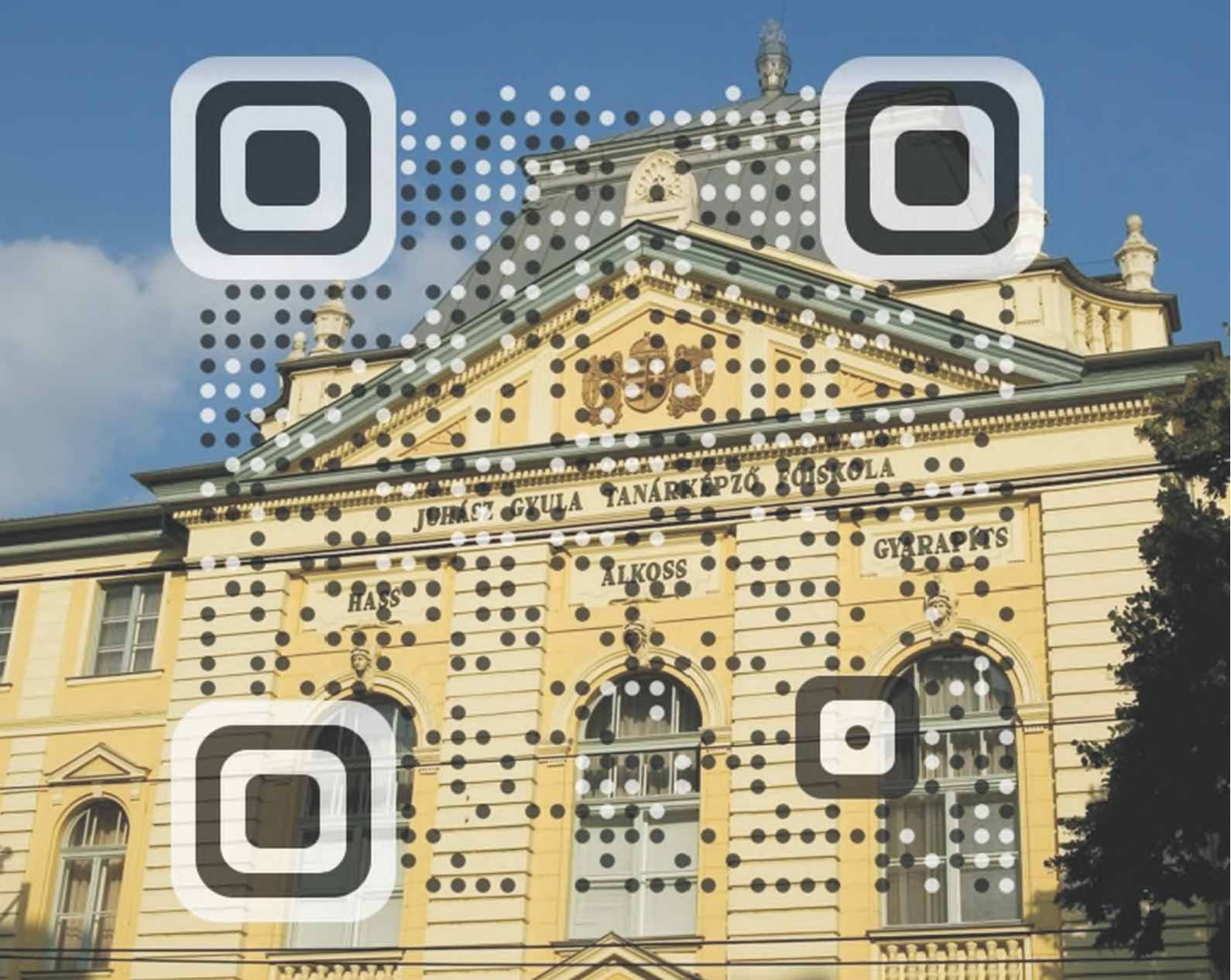


NYELVEK KÓDOK HALLGATÓK

ALKALMAZOTT NYELVÉSZETI TANULMÁNYOK 2.



Nyelvek, kódok, hallgatók
Alkalmazott nyelvészeti tanulmányok 2.

NYELVEK KÓDOK HALLGATÓK

Alkalmazott nyelvészeti tanulmányok 2.

Szerkesztők:

Klippel Rita – Sulyok Hedvig – Tóth Eszter



SZEGEDI
EGYETEMI
KIADÓ



JGYF KIADÓ
SZEGED

Szegedi Egyetemi Kiadó
Juhász Gyula Felsőoktatási Kiadó
Szeged
2015

Nyelvészeti Füzetek 13.

Sorozatszerkesztők: Tóth Szergej, Vass László

Szerkesztők:

Klippel Rita –Sulyok Hedvig – Tóth Eszter

Lektorok:

Sulyok Hedvig
Tóth Szergej

Rezümét fordította:

Erdei Tamás

Angol anyanyelvi lektor:

Henry Fitzpatrick

A kötet a 2014. május 8–9-én megrendezett II. Találkozások – Alkalmazott Nyelvészeti Tanszékek
5. Országos Találkozója konferenciák előadásait tartalmazza.

Szervezők:

Szegedi Tudományegyetem, Juhász Gyula Pedagógusképző Kar, Alkalmazott Humántudományi Intézet,
Magyar és Alkalmazott Nyelvészeti Tanszék

© SZTE JGYPK 2015

ISSN 1217 9957

ISBN 978-615-5455-15-5 (nyomtatott)

ISBN 978-615-5455-16-2 (elektronikus)

Tartalom

ELŐSZÓ

Tisztelet az Olvasónak	7
ALBERT SÁNDOR	
Hogyan fordítsuk a fordíthatatlant? (A fordítás paradoxonjai).....	9
BUDAI TÍMEA	
Előny vagy hátrány? (A magyar jelnyelv sztenderdizációjának aktuális kérdései)	14
DAUNER ORSOLYA CECÍLIA – SIMON ZSUZSANNA	
Pártalálás a XXI. században (Társkereső hirdetések elemzése)	19
DIMÉNY HAJNALKA	
Alakzat, hangulat és sajátos hangalak a magyar igékben	24
FÜZ NIKOLETTA	
Miért jobb az EU polgárainak a többnyelvűségi politika, mint az euroangol?	28
GAZDIK ÁGNES	
A mozgást jelentő igék kontrasztív vizsgálata a német és a magyar nyelvben	32
KISS RENÁTA	
A számterjedelem visszafelé és lexikális döntési feladatok vizsgálata online mérőeszköz segítségével	37
KISS RENÁTA – PATAI JOLÁN	
A korai olvasási képességek mérése 4–8 éves gyermekek körében.....	40
KŐŐ NIKOLETT	
Fenyegető levelek elemzése a kriminalisztikai szövegnyelvészet világában.....	44
KUBATOV DUBRAVKA	
Bókók a kulturális sztereotípiák tükrében.....	50
LANTOS KATINKA	
A tolerancia kifejeződése egy integrált közösségben	56
MAGASHÁZI VIRÁG	
A média szerepe a nyelvtudás fejlesztésében – a japán mint idegen nyelv esete (pilottanulmány).....	61
MÓZES DOROTTYA	
A kreol identitás stilizációja a karibi irodalomban (Sam Selvon The Lonely Londoners című regényének elemzése).....	68
SEBESTYÉN STELLA	
Nyelvek harca a térben. Győr nyelvi tájképének elemzése	72
SOHA BORÓKA	
Magyar mint idegen nyelvi taneszköz	80
SOMOGYI LAURA	
Frazologizmusok kontrasztív nyelvészeti és intermedialis vizsgálata.....	84

TÓTH JUDIT	
A magyar fiatalok nyelvi attitűdje a kisebbségi és idegen nyelvekkel kapcsolatban	88
TÓTH MARGIT	
Idegennyelv-tanulás kisgyermekkorban: pro és kontra	93
TÖRÖK PETRA KLÁRA	
A kutyás terápia lehetőségei az anyanyelvi nevelésben	100
TUNNER SZANDRA	
A verbális agresszió vizsgálata az <i>X-Faktor</i> műsorában	105
WIRT PATRÍCIA	
A köznyelvi <i>e ~ ő</i> váltakozás	110
KÖNYVSZEMLE	
ERDEI TAMÁS	
Voigt Vilmos szemiotikája	117
HRENEK ÉVA	
Nyelvész hallgatók, beszélő nyelvészek. Alkalmazott nyelvészeti tanulmányok 1.	121
KLIPPEL RITA – TÓTH ESZTER	
Nyelvi rendszer és nyelvhasználat. Hallgatói tanulmányok.	123